

銘傳大學 應用日語學系碩士班

學位論文格式規範

一、編印項目次序：

- | | |
|--------------|----------|
| 1. 封面 | 8. 目錄 |
| 2. 論文口試委員審定書 | 9. 表目錄 |
| 3. 授權書暨簽署 | 10. 圖目錄 |
| 4. 中文摘要（橫式） | 11. 符號說明 |
| 5. 英文摘要 | 12. 論文主體 |
| 6. 日文摘要 | 13. 參考文獻 |
| 7. 誌謝或序言 | 14. 附錄 |


二、規格說明：

1. 封面：樣本格式如附件一 63 碩士論文封面。
2. 授權書：樣本格式如附件二 65 授權書。
3. 口試委員會審定書：教務處統一製作，由所方繕填，格式如附件三 64 論文口試審定書。
4. 中英日文摘要：內容應說明研究問題與目的、研究方法及研究發現，約 500~1000 字(以一頁為限)以及五個以內之關鍵詞，中英日文橫式各一份裝訂於論文內，如附件四 66 摘要與誌謝範本。
5. 論文尺寸及紙張：以規格 A4 紙張繕製。封面封底採用 150 磅以上布紋紙或卡紙，書背紙用 200 磅布紋銅板紙，顏色--黑色。
6. 文字規格：文章主體以日文為主，自左至右，橫式打字繕排，文句中引用之外語原文以（）號附註。
7. 頁次：(1)中文摘要至圖表目錄，以 i ii iii,...等大寫羅馬數字連續編頁
(2)論文第壹章至附錄，均以 1,2,3,...等阿拉伯數字連續編頁。
8. 文獻引用：文獻引用方式，請參考 MIS Quarterly 或 IEEE Transactions on Software Engineering。

9. 圖、表之處理：

- (1) 圖、表應置於正文內，其目錄撰寫格式，如附件六與附件七。
- (2) 表號及表名置於表上方，圖號及圖名置於圖下方，並以阿拉伯數字區分不同之圖、表。
- (3) 圖、表資料來源及說明，或是內容需要(如表中之符號)作簡要說明時，請置於圖、表下方。例：

表 2-2 組織知識的轉變



資料來源：Nonaka, 1994, p.19

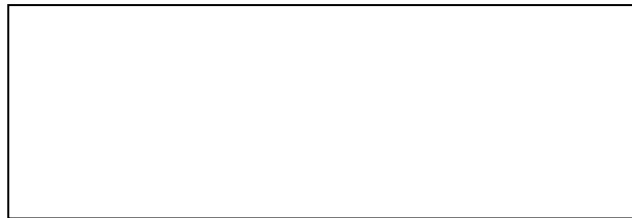


圖 4-1 組織記憶實體之五大基本部分

資料來源：Mintzberg, 1979, p. 20

10. 符號說明：各章節內所使用之數學及特殊符號，均集中表列一頁說明，以便參閱，表內各符號不須編號，格式如附件八。

11. 論文本文：

- (1) 章節編號：章次使用第一章、第二章、...等大寫數字編號，節次編號則使用一、二、...等數字，其段次與細目則配合一、(一)、1、(1)等層次順序之阿拉伯數字。
- (2) 章節名稱及段落層次，其格式如附件九。
 - ℵ章次、章名稱位於打字版面頂端中央處。
 - ℳ節次、段次均自版面左端排起，各空一、二格後，繕排名稱。
 - ℞小段以下等號次及名稱，均以行首數格間距表明層次。
- (3) 行距：中文、日文採單行間距、字型大小 12，每頁最少 30 行，英文間隔 1.5 或 2 行(double space)，每頁最少 28 行，章名下留雙倍行距。
- (4) 字距：中文、日文為標準字距，如本規範使用字距，每行最少 32 字。英文不拘。

(5) 註腳：

⌘特殊事項論點等，可使用註腳(Footnote)說明。

⌘註腳依應用順序編號設於本頁下緣註腳連續，編號標於相關文右上角以備參閱。各章內編號連續，各章之間編號連續。

⌘註腳號碼及內容繕於同頁底端版面內，與正文之間加劃橫線區隔，頁面不足可延用次頁底端版面。

(6) 印刷：請雙面印刷為原則。

12. 參考文獻：文獻部份請將中文列於前，英文列於中，日文列於後，按姓氏筆畫或字母順序排列，中文部分參閱以下範例，英文部分則參考 MIS Quarterly 或 IEEE Transactions on Software Engineering，日文部分參考中文部分之範例。

(1) 書籍：

例：徐立忠，老人問題與對策，台北：桂冠圖書公司，民國 74 年。

(2) 期刊：

例 1. 賴士葆、林震岩，「跨組織資訊分享系統的最終使用者計算之管理建徑」，國立政治大學學報，第 58 期，民國 77 年 2 月，頁 217~227。

例 2. 吳欽衫，「訊息不對稱情況下新股承銷決策之探討」，國立中山大學學報，第 4 期，民國 76 年，頁 93~104。

(3) 編輯書：

例：林清山，「實驗設計的基本原則」，收錄於社會及行為科學研究法，上冊，楊國樞等(編)，台北：東華書局，民國 67 年，頁 87~130。

(4) 博、碩士論文

例：賴文彬，製造業生產過程成本與效率之分析，中山大學企業管理研究所碩士論文，民國 71 年。

(5) 學術研討會論文

例 1. 黃英忠，「從前程發展的理念探討中老人力的運用」，中老人力運用與企業發展研討會，高雄：國立中山大學管理學院主辦，民國 79 年 6 月 30 日，頁 117~125。

例 2. 胡國強，吳欽衫，「企業推廣教育學員參與程度及成效評估之分

析」，中華民國管理教育研討會論文集，民國 77 年 10 月 4 日，頁 46~50。

(6) 討論稿(Working Paper, Manuscript)

例 1. 陳月霞，台灣共同基金之投資期限及風險係數，討論稿，國立中山大學管理學院，民國 81 年，no.C9201。

(7) 英文中譯書

例：盧淵源譯，山本辰夫著，事業、營業、服務的品質產制，中興管理顧問公司，民國 75 年。

(8) 其他

例 1. 「慎選考試委員、健全考銓制度」，中國時報，民國 79 年 7 月 25 日，3 版社論。

例 2. 李政霖，「轉換公司債應瞄準法人機構遞招」，中國時報，民國 79 年 7 月 25 日，11 版。

13. 論文摘要電子檔：以 Microsoft Word 將中、英、日文摘要製成電子檔案，錄於磁片上，繳至所務辦公室彙總。

14. 裝訂：自論文本左端裝訂，書背須打印①畢業級別、②校、所名、③學位論文別、④論文名稱、⑤著者姓名。

範例：

91

碩士論文 台灣における日本語学習誌の一考察

銘傳大學
應用日語學系碩士班

劉
*
*
撰

銘傳大學

應用日語學系
碩士論文

台灣における日本語学習誌の一考察

研究生：劉**

指導教授：蔡茂豐 博士
林長河 博士

中華民國九十一年**月

銘 傳 大 學
研究所碩士班
論文口試委員會審定書

本校 應用日語學系碩士班 _____ 劉 * * _____ 君

所提論文 _____

合於碩士資格水準、業經本委員會評審認可。

口試委員：

(召集人) _____

指導教授： _____

研究所所長： _____ 博士

中 華 民 國 九 十 一 年 * * 月 * * 日

針對台灣的日文學習雜誌所做的一現況調查

研究生：劉**

指導教授： 蔡茂豐
林長河

銘傳大學應用日語學系碩士班

摘 要

近年來隨著「哈日風」之盛行，學習日文之媒介與媒體也不斷地推陳出新。而在眾多的學習媒介中，日文學習雜誌也占了很重要的一環。有鑑於此，本研究透過對雜誌編輯者進行訪問與對讀者實施網路問卷的兩種方式，針對在台灣出版的日文學習雜誌進行了調查，希望藉此瞭解學習雜誌對於在台灣日文學習者之幫助及影響，並從而探討出學習雜誌在日語教育中所扮演的角色。研究結果發現：學習雜誌中所提供的許多可即學即用的「日常會話」與「流行新語」，不但可補足日文系課程的不足之處，亦對日文應用能力的養成有所裨益；而雜誌中眾多關於流行與文化等等的資訊，亦是學習雜誌比起一般教科書更能引起日文學習動機的地方。唯市售的學習雜誌的內容多偏向初、中級日語且文法說明稍嫌不足之處是今後仍待改進的地方。

關鍵詞：日文學習雜誌、訪問、網路問卷、日語教育

A Survey of the Current Japanese Language Study Magazine Situation in Taiwan

Student: Shin-Ting Liou

Advisor: Mau-Feng Tsai
Chang-He Lin

Graduate School of Applied Japanese

Ming Chuan University

Abstract

In recent years, as Taiwanese adoration for the Japanese culture has gradually emerged, the media of studying Japanese language has changed constantly and quickly. Among these media, Japanese language study magazines play an important role. Therefore, this thesis focuses on the Japanese language study magazines published in Taiwan. Readers' and magazine editors' opinions were surveyed through interviews and collecting data from Internet inquiry forms. In this way, the role played by Japanese study magazines and their aid to the Japanese language learners in Taiwan can be understood. The analysis of this data indicates that many of the convenient short conversations can be applied easily like "conventional textbook conversations" and "fashionable phrases" provided by these magazines may cover insufficiencies of traditional Japanese language education courses. The richness of trendy information, cultural explanation or other facets of these magazines attract more interest from and motivate readers more than textbooks. However, most of the magazines currently found in the market are appropriate only for beginner and intermediate Japanese language learners. Also, they present insufficient grammar explanation. These are some defects these magazines could improve for serious Japanese language learners.

Keywords: Japanese Language study magazines, Magazine editor interviews, Internet inquiry form, Japanese language education

台湾における日本語学習誌の一考察

研究生：劉**

指導教授：蔡茂豊
林長河

銘傳大學應用日語學系碩士班

要 旨

近年、日本に対する憧れがブームになった伴に、日本語学習の媒介も多様化してきた。その中に、日本語学習誌が重要な役割を演じている。それゆえに、本研究は雑誌の編集者のインタビュー、及び読者のインターネットアンケート、二つの方式を通し、台湾における日本語学習誌について考察した。この研究から学習誌が台湾の学習者に与えた助言と学習誌の日本語教育的な意義が分かった。結果としては、学習誌がすぐ使える「日常会話」と「流行語」を提供する点は日本語学科の課程の不足を補うことができ、流行や文化に関するさまざまな情報を大量に取り入れた点は教科書より日本語の学習意欲を引くことができると言えよう。但し、市販されている学習誌の内容は初級及び中級日本語に集中し、文法上の説明がやや足りなかったことは改善する必要があるところである。

キーワード：日本語学習誌、インタビュー、インターネットアンケート、日本語教育

誌 謝

研究生生活，隨著論文的完成即將劃下句點。此時此刻，除了論文完成的喜悅，更多的是感謝的心情。感謝指導教授蔡茂豐老師及林長河老師的悉心指導，總在適當的時刻提出寶貴的意見，使得研究過程中的諸多瓶頸能夠順利地一次又一次迎刃而解。而在論文口試時，也感謝擔任口試委員的陳山龍老師及王敏東老師給予諸多的意見及建議，使得我的論文能夠更臻完美。

此外在進行編輯者訪問時，感謝東吳大學林錦川老師、王世和老師、EZ Japan 的蔡佩青主編、日語通的林德勝編輯、跟我學日語的艾天喜先生等的鼎力相助，才使得訪問得以順利完成。在此還要特別感謝艾天喜先生不但撥冗接受我的訪問，還提供了為數眾多的雜誌作為網路問卷活動的獎品，促使問卷調查得以順利進行。當然在網路問卷的填寫上，也要感謝許多網友的協力與幫助。

最後更要感謝撰寫論文一路以來，不斷督促我給我鼓勵的敏傑和我的家人以及其他許許多多關心我和曾幫助過我的朋友：子芸、昌隆、瓊儀、清水龍等等，謝謝你們的陪伴，因為你們我才有了面臨挑戰的勇氣，也才能一路走到現在。衷心地感謝大家！

劉** 謹誌於
銘傳大學應用日語學系
中華民國九十二年一月

目 錄

中文摘要	i
英文摘要	ii
誌 謝	iii
目 錄	iv
表目錄	vi
圖目錄	vii
第一章 緒 論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究背景	2
第三節 研究問題形成	3
一 研究問題之導因	3
(一) X X X X	3
二 研究問題	5
第四節 研究目的	6
第五節 研究方法與架構	6
第二章 文獻探討	9
...	
第五章 X X X X	71
第一節 X X X X	72
第二節 X X X X	75
參考文獻	80
附錄一	85

表目錄

表 2-1	X X X X X X _____	15
表 2-2	X X X X _____	22
表 3-1	X X X X X X X X X X X X X _____	36
表 3-2	X X X X X X X X X X _____	45

圖目錄

圖 1-1	本研究架構	7
圖 2-1	X X X X	12
圖 2-2	X X X X X	14
圖 2-3	X X X X X X X X	15
圖 2-4	X X X X X X X	20
圖 3-1	X X X X X X X	23

符號說明

A : elastic strain energy coefficient

B : plastic strain energy coefficient

T.D. : theoretical density

SIM : stress induced martensite

章次 第一章 序 論

節次 第三節 □□研究の目的

XX
XX
XX。

小節次 一 □成績評価

XX
XX
XX。

段次 (一) 達成度

□□XX
XX
XXXXXXXXXXXXXXXXXX。

小段次 1、個人差

□□XX
XX
XXXXXXXXXXXXXXXXXX。

細目 (1) 会話能力

□□XX
XX
XXXXXXXXXXXXXXXXXX。